

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 29. 040. 10; 77. 140. 50

Prosinec 1997

Plechý a pásy pro elektrotechniku izotropní válcované za studena dodávané v tepelně zpracovaném stavu

ČSN

EN 10106

42 0234

Cold rolled non-oriented electrical steel sheet and strip delivered in the fully processed state Tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et livrées à état fini Kaltgewalztes nichtkornorientiertes Elektroblech und -band im schlußgeglühten Zustand

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10106: 1995. Evropská norma EN 10106: 1995 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10106: 1995. The European Standard EN 10106: 1995 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN EN 10106 (42 0234) z března 1997.

© Český normalizační institut, 1997

26593

ČSN EN 10106

Národní předmluva

Tato norma obsahuje národní přílohu NA.

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 10106: 1995 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 10106 z března 1997 převzala EN 10106: 1995 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

IEC 50(121) dosud nezavedena

IEC 50(221) dosud nezavedena

IEC 404-1 zavedena v ČSN IEC 404-1 Magnetické materiály - Část 1: Klasifikace (34 5810)

IEC 404-2 dosud nezavedena

IEC 404-3 dosud nezavedena

ISO 7799 zavedena v ČSN ISO 7799 Kovové materiály - Zkouška plechů a pásů s tloušťkou do 3 mm střídavým ohýbáním (42 0405)

EN 10021 zavedena v ČSN EN 10021 Všeobecné technické dodací podmínky pro ocel a ocelové výrobky (42 0905)

EN 10027-1 zavedena v ČSN EN 10027-1 Systémy označování ocelí - Část 1: Systém zkráceného označování - Základní symboly (42 0011)

EN 10027-2 zavedena v ČSN EN 10027-2 Systémy označování ocelí - Část 2: Systém číselného označování (42 0012)

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly (42 0009)

EN 10251 dosud nezavedena

EURONORM 118*) nezavedena

Obdobné zahraniční normy

JIS C 2552 Non-Oriented Magnetic Steel Sheet and Strip (Neorientovaný magnetický ocelový plech a pás)

ASTM A 677M Specification for Nonoriented Electrical Steel, Fully Processed Types (Metric) (Specifikace pro neorientované elektrotechnické oceli, plně zpracované typy (metrické))

Vypracování normy

Zpracovatel: Válcovny plechu, a. s., Frýdek-Místek, IČO 14613581, Ing. Petr Oleš

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník Českého normalizačního institutu: Emilie Kremličková

*) Odpovídá ČSN 34 5887

2

ČSN EN 10106

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 10106

Prosinec 1995

ICS 29. 040. 10; 77. 140. 50

Deskriptory: cold rolled products, metal plates, magnetic alloys, magnetic circuits, steels, classifications, designation, delivery, magnetic properties, geometric characteristics, physical properties, acceptance tests, quality

Plechý a pásy pro elektrotechniku izotropní

válcované za studena dodávané

v tepelně zpracovaném stavu

Cold rolled non-oriented electrical

steel sheet and strip delivered

in fully processed state

Tôles magnétiques à grains non orientés laminées à froid et livrées à l'état fini

Kaltgewalztes nichtkorn- orientiertes Elektroblech und -band im schlußgeglühten Zustand

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-11-23. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze vyžádat v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou odpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány: Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

3

ČSN EN 10106

Obsah

Předmluva.....	4	
1 Předmět normy.....	5	
2 Normativní odkazy.....	5	
3 Definice.....	6	
4 Třídění.....	6	
5 Označování.....	6	
6 Všeobecné požadavky.....	6	
6. 1 Způsob výroby.....	6	
6. 2 Způsob dodávání.....	7	
6. 3 Podmínky dodávky	7	
6. 4 Stav povrchu.....	7	
6. 5 Vhodnost ke stříhání	7	
7 Technické požadavky	7	
7. 1 Magnetické vlastnosti	7	
7. 2 Rozměry, mezní úchytky rozměrů a tolerance tvaru.....	8	
7. 3 Technologické vlastnosti	9	
8 Kontrola a zkoušení.....	10	
8. 1 Všeobecně	10	
8. 2 Odběr vzorků.....	10	
8. 3 Příprava vzorků.....	10	
8. 4 Zkušební metody.....	11	
8. 5 Opakovací zkoušky.....	12	
9 Způsob značení a balení.....	12	
10 Reklamace	12	
11 Údaje pro objednávku	13	
Příloha A (informativní)		
Magnetické vlastnosti, které se nepředepisují.....	15	
Národní příloha NA (informativní)		

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí ECISS/TC 24 - "Plechý a pásy pro elektrotechniku - Jakosti, rozměry, úchytky a specifická zkoušení", jejíž sekretariát vede AFNOR.

Této evropské normě bude nejpozději do června 1996 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, budou zrušeny nejpozději do června 1996.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny tuto evropskou normu převzít následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

4

ČSN EN 10106

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví jakosti ocelových plechů a pásů pro elektrotechniku izotropních, se jmenovitými tloušťkami 0, 35 mm, 0, 50 mm, 0, 65 mm a 1, 00 mm. Dále stanoví všeobecné požadavky, požadavky na magnetické vlastnosti, tvar a tolerance tvaru, technologické vlastnosti a kontrolní a zkušební postupy.

Tato evropská norma platí pro výrobky dodávané ve stavu žíhaném, určené pro výrobu magnetických obvodů. Neplatí pro výrobky bez závěrečného žíhání.

Tyto magnetické materiály odpovídají klasifikaci C21 podle IEC 404-1.

5